

AFFAIRES INDIENNES—L'ÉTUDE DE CAPITAL  
CITY REG. DE LA PLANIFICATION  
ÉCONOMIQUE

Motion n° 426—**M. Howard (Skeena):**

Qu'un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production de copie d'un rapport d'experts effectuée par *Capital City Reg.*, visant la planification économique, étude entreprise pour le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, tel que mentionné dans la réponse à la question n° 584, à la page 20 du document.

(La motion est adoptée.)

AFFAIRES INDIENNES—L'ÉTUDE DE WESTERN  
CONSULTANTS LIMITED D'UN PLAN  
SOCIO-ÉCONOMIQUE

Motion n° 427—**M. Howard (Skeena):**

Qu'un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production de copie d'un rapport d'experts effectuée par *Western Consultants Limited* au sujet d'un plan socio-économique, étude entreprise pour le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, tel que mentionné dans la réponse à la question n° 584, à la page 20 du document.

(La motion est adoptée.)

AFFAIRES INDIENNES—L'ÉTUDE DE P.S. ROSS  
& PARTNERS DE CINQ PLANS SOCIO-  
ÉCONOMIQUES

Motion n° 428—**M. Howard (Skeena):**

Qu'un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production de copie d'un rapport d'experts effectuée par *P. S. Ross & Partners* au sujet de cinq plans socio-économiques, étude entreprise pour le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, tel que mentionné dans la réponse à la question n° 584, à la page 20 du document.

(La motion est adoptée.)

AFFAIRES INDIENNES—L'ÉTUDE DE QUILLIAN,  
BOYCHUK & ASSOCIATES LIMITED D'UNE  
ÉVALUATION DES RESSOURCES GAZIÈRES ET  
PÉTROLIÈRES

Motion n° 429—**M. Howard (Skeena):**

Qu'un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production de copie d'un rapport d'experts effectuée par *Quillian, Boychuk & Associates Limited*, au sujet d'une évaluation en gaz et en pétrole, étude entreprise pour le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, tel que mentionné dans la réponse à la question n° 584, à la page 20 du document.

(La motion est adoptée.)

AFFAIRES INDIENNES—L'ÉTUDE DE C. J. R.  
WILDE DES DÉGÂTS FORESTIERS CAUSÉS  
PAR LES ÉMANATIONS DE SOUFRE

Motion n° 431—**M. Howard (Skeena):**

Qu'un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production de copie de l'étude d'experts effectuée par *C. J. R. Wilde* au sujet de l'évaluation des dommages causés au bois par des émanations de soufre provenant des usines de l'INCO, étude entreprise pour le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, tel que mentionné dans la réponse à la question n° 584, à la page 19 du document.

(La motion est adoptée.)

AFFAIRES INDIENNES—L'ÉTUDE DE P. S. ROSS  
& PARTNERS DE LA MISE EN VALEUR  
DES RESSOURCES

Motion n° 432—**M. Howard (Skeena):**

Qu'un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production de copie de l'étude d'experts effectuée par *P. S. Ross & Partners* au sujet de la mise en valeur des ressources, étude entreprise pour le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, tel que mentionné dans la réponse à la question n° 584, à la page 19 du document.

(La motion est adoptée.)

L'AMÉNAGEMENT COMMUNAUTAIRE DE LA  
RÉSERVE DE CAUGHNAWAGA

Motion n° 443—**M. Howard (Skeena):**

Qu'un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production de copie de tous les rapports, études ou autres documents relatifs à l'aménagement communautaire de la réserve indienne de Caughnawaga, actuellement en la possession du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien et préparés pour ou par ledit ministère ou entrés en sa possession depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1965.

(La motion est adoptée.)

[Français]

**M. Forest:** Monsieur l'Orateur, auriez-vous l'obligeance de faire l'appel des avis de motions n°s 34, 401 et 402?

Je demande, monsieur l'Orateur, que les autres avis de motions soient réservés.

LES LIGNES DE CONDUITES EN MATIÈRE DE  
RECHERCHE ET DE DÉVELOPPEMENT  
INDUSTRIELS

[Traduction]

Motion n° 34—**M. Broadbent:**

Qu'un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production de copie du rapport du groupe d'étude interministériel sur les lignes de conduite du gouvernement en matière de recherche et de développement industriels.

**M. Stanley Knowles (Winnipeg-Nord-Centre):** Monsieur l'Orateur, je propose cette motion au nom du député d'Oshawa-Whitby (M. Broadbent).

**M. Chas. L. Caccia (secrétaire parlementaire du président du Conseil du Trésor):** Monsieur l'Orateur, à la dernière session en réponse à la question n° 1723 inscrite au *Feuilleton*, le président du Conseil du Trésor (M. Drury) a déclaré qu'il s'agissait là d'un groupe d'étude interministériel et que son rapport n'était pas destiné au public. Ce n'était qu'un document de travail pour usage interne. Cependant, le président du Conseil du Trésor a dit au cours de la session précédente qu'un rapport à ce sujet serait déposé à la Chambre. Comme le ministre de l'Industrie et du Com-